

英汉医学分类词典

AN ENGLISH—CHINESE
CLASSIFIED MEDICAL DICTIONARY

主 编
副主编

郑 树
姚竹秀
任国平

浙 江 大 学 出 版 社

英 汉 医 学 分 类 词 典

主 编 郑 树
副主编 姚竹秀 任国平

浙江大学出版社

(浙)新登字 10 号

英汉医学分类词典

编 委 (以姓氏笔划为序)

王友赤	水泉祥	石一复	史时芳
冯 磊	朱寿民	朱建华	任国平
李 阳	吴清明	张佩利	陈 坤
陈学平	陈培辉	赵章仁	钟达锦
郑 树	姚竹秀	袁锦祥	徐佩绅
钱庆华	盛建中	章锁江	楼跃飞

主 编 郑 树

副主编 姚竹秀 任国平

责任编辑 吴清明 姚 懋 朱谨准

浙江大学出版社出版发行
杭州西湖区华声电脑技术服务部排版
浙江新华印刷厂印刷

*

850×1168 毫米 1/32 33.25 印张 1780 千字
1994 年 5 月第 1 版 1994 年 5 月第 1 次印刷

印数: 00001—10000

书号: ISBN7-308-01449-5/R · 046

定价: (精装): 35.00 元

(平装): 29.50 元

简明英汉医学分类词典

王季午题

前 言

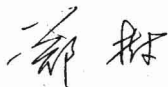
Preface

一本好的词典大凡有三个特点:信息新、用途广和使用方便。现代科学的发展往往是超速的,信息指的是词典能反映和跟上科学的发展。用途广指的是词典能有多方面应用的功能;使用方便指的是编排合理,易于查找。

在当前的医学教学中,教师和学生手头的医学英汉词典固然不少,但既能有效地配合医学教学,又能有效地为临床医务工作者和医学研究人员服务的医学英汉分类词典却不多见。为满足医学教学和科研迫切需要,我们按五年制和七年制医学教学内容及临床科目,系统地科学地设计了这本简明英汉医学分类词典。词典将代替在各部门课程的教学发给学生零星的英语专业词汇讲义,对医学生的专业英语水平的提高,必将有极大的帮助。

本词典以专业教科书的内容为蓝本,尽量收集已经成为普及概念的新词,以学科分类编排。基础教学是为临床服务的,因此我们在基础科目的基础上,以很大的篇幅将临床各科用词也分类列出。从总类到大类,再到次类,层次分明,查找方便。附录中编入医学度量衡表,人体检验参数值,医学常用缩写等七项内容,便于读者参阅。

词典付梓之日,回忆起来,编者们的辛劳自不必言。我校前副校长姚竹秀教授一开始就对选题及编排工作进行具体设计。外文教研室任国平老师从选题到组稿,做了大量的工作。浙医大吕学正教授、杭州大学外语系徐自立副教授仔细校阅全稿,还有我校外文教研室吴文烈副教授等老师参加音标审校。我感谢我们的老校长王季午教授为词典题了书名并指导我们的编写工作。我们还请到了杭州大学外语系主任任绍曾先生在语言方面给我们不少的指导。我校副校长丁德云教授徐宗藩处长等也给予词典很多关心与支持。该词典成功的出版与他们的努力是分不开的。我想为了祖国的医学教育事业,我们默默地工作所结出的硕果使广大医学生、医务工作者的医学英语得到提高是给我们最好的报答。



1993年10月6日

使用说明

一、本词典收集了医学及与医学相关学科的术语和短语约 8 万条,词典按学科分类,一个学科一个篇章,如第 8 篇人体解剖学,第 18 篇药理学等。总类共 90 篇。每门学科按自己的特点再行分类,从大类到小类直至具体词条层次分明。类别用阿拉伯字标出,如人体解剖学有 7 个大类:1. 绪论;2. 运动系统;3. 内脏学;4. 脉管系统;5. 感觉系统;6. 神经系统;7. 内分泌腺。小类和次小类用大写 ABC 和小写 abc 等标出,如人体解剖的神经系统细分为:

6. 神经系统 Nervous System

A. 周围神经系统 Perioberal Nervous System

a. 脊神经 spinal nerves

b. 脑神经 cranial nerves

再如 18 篇药理学

2. 药物与作用 Drugs and Effects

H. 作用于呼吸系统的药物 Drugs Acting on Resoiratory System

a. 抗喘药 antiasthmatic drugs

b. 祛痰药 expectorakts

c. 镇咳药 antitussives

词条较少的学科不分细类,如言语病理学,医用药学,核医学,磁共振成像技术等。

二、各词条收词方法及释义:词典收词以教科书为蓝本,超越学生及医务人员要求掌握范围的词如属新的普及性概念,尽量收入。每门学科所收词条基本上能反映该学科全貌。词典收词单词及词组都可。词组以主词的方式收录。在同一类中多个短语中的主词(常以名词为主)相同,就列此主词为主词条,相同主词的短语以字母顺序隶属此条,相同词用~号代替,如:

biopsy['baɪɒpsi] 活检

aspiration ~ 针吸活检

~diagnosis 活检诊断

curettage ~ 刮取诊断

endoscopic ~ 内窥镜活检

iorceps ~ 钳咬活检

needie ~ 穿刺活检

punch ~ 钻取活检

resection ~ 切除活检

suriace ~ 表面活检

of 短语前后名词的任何一个与主词相同都列入主词条之旧,如:

anemia[ə'nemiə] 贫血

megaloblastic ~ of pregnancy 妊娠期巨幼细胞贫血
~ of endocrine disorders 内分泌疾病的贫血

三、词条中出现希腊字母、数字等，均略去不计，以后面的词的开首字母为依据按次序排列，如：

3,3-dichlorobenzidine 3,3-二氯联苯胺

2M-4x 2 甲-4 卤

2,4,5-T 2,4,5-滴

α -helix α -螺旋

β -helix β -螺旋

四、词条的词头缩写用括号标出，例如：

Hematocrit[hi'mætəkrit](Hct) 红细胞压积

packed cell volume(PCV) 红细胞压积

total iron binding capacity(TIBC) 总铁结合力

oxytocin challenge test(OCT) 催产素激惹试验

五、短语中出现冠词一般省去，如：

tumor[tju:mə] 肿瘤

~ of(the) bladder 膀胱肿瘤

~ of(the) kidney 肾肿瘤

六、人名出现在词条中保持大写，如：

Parro's operation 剖宫产子宫切除术

七、标音法：

1、每一主词条都标有音标，三个词以上的词组由于篇幅一般不注音标，主词条以下的省略词条均不注音标，如：

somato—sensory evoked potential 体感诱发电位

anterior temporal lobectomy 前颞叶切除术

age[eidʒ] 年龄

achievement ~ 智力成就年龄

bone ~ 骨龄

2. 两个读音的词只收一个常用的读音，例：

phthisis['paɪsɪs; 'aɪsɪs]，我们只选['aɪsɪs]

3、拉丁文或其它词源的词(如专有名词)不标音，如：

Hegar's sign 黑格氏征

Hela cell 海粒细胞

Kala azar 黑热病

[A D] 每日允许摄入量

Privia 前置的

EPH—sestosis 高血压妊娠病

dextroflexio uteri 子宫右屈

目 录

Contents

前言	Preface	1
使用说明	Explanatory Notes	1
第一篇	Unit 1 医学院校 Medical Universities and Colleges	1
1. 学校名称	Names of Schools	1
2. 学校人员	University and College Members	1
3. 学校设施	School Installations	2
4. 学校活动	School Activities	3
5. 考试和评分	Examination and Grading	5
6. 医学学位	Medical Diplomas	5
7. 文具	Stationery	6
第二篇	Unit 2 图书馆学 Library Science	9
第三篇	Unit 3 体育和医学 Sports and Medicine	13
1. 体育医学	Sports Medicine	13
2. 体育教育	Physical Education	16
A. 羽毛球	Badminton	16
B. 篮球	Basketball	16
C. 足球	Soccer	17
D. 排球	Volleyball	17
E. 乒乓球	Table Tennis	17
F. 网球	Tennis	18
G. 田径	Track and Field	18
H. 武术	Wushu	19
I. 体操	Gymnastics	19
J. 游泳	Swimming	20
第四篇	Unit 4 医用数学 Medical Mathematics	21
第五篇	Unit 5 医用物理学 Physics for Medicine	26
1. 力学	Mechanics	26
2. 振动和波	Vibration and Wave	27
3. 分子物理学和热力学	Molecular Physics and Thermodynamics	28
4. 电磁学	Electromagnetism	28
5. 光学	Optics	29
6. 近代物理学	Modern Physics	30
第六篇	Unit 6 医用基础化学 Medical Basic Chemistry	32

1. 基本词汇	Basic Terms	32
2. 原子和分子结构	Atomic and Molecular Structure	33
3. 化学热力学与化学动力学	Chemical Thermodynamics and Chemical Kinetics	34
4. 胶体化学	Collochemistry	35
5. 氧化还原与电极电位	Oxidation Reduction and Electrode Potential	35
6. 配位化合物	Coordination Compound	36
7. 定量分析	Quantitative Analysis	36
第七篇	Unit 7 有机化学	38
1. 有机结构理论	Organic Structure Theory	38
2. 基本词汇	Basic Terms	39
3. 有机化合物	Organic Compounds	40
A. 链烃	Chain Hydrocarbon	40
a. 烷烃	alkane	40
b. 烯烃	alkene	40
c. 炔烃	alkyne	40
B. 环烃	Cyclic Hydrocarbon	41
a. 环烃	cyclic hydrocarbon	41
b. 芳香烃	aromatic hydrocarbon	41
c. 多环芳香烃	polycyclic aromatic hydrocarbon	41
C. 醇、酚和醚	Alcohol, Phenol and Ether	41
a. 醇	alcohol	41
b. 酚	phenol	41
c. 醚	ether	41
D. 醛、酮和醌	Aldehyde, Ketone and Quinone	42
a. 醛	aldehyde	42
b. 酮	ketone	42
c. 醌	quinone	42
E. 羧酸及其衍生物和取代酸	Carboxylic Acids and Derivatives and Substitution Acids	42
a. 羧酸	carboxylic acids	42
b. 羧酸衍生物	carboxylic acid derivatives	43
c. 取代酸	substitution acids	43
F. 碳水化合物	Carbohydrates	43
a. 单糖	monosaccharide	43
b. 二糖	disaccharide	43
c. 多糖	polysaccharide	43
G. 杂环化合物与生物碱	Heterocyclic Compounds and Alkaloids	44
H. 含氮化合物	Nitric Compounds	44
a. 胺	amines	44
b. 酰胺	amides	44

	c. 腈	nitriles	44
	I. 酯与甾族化合物	Esters and Steroids	44
	a. 酯	esters	45
	b. 甾族化合物	steroids	45
	J. 氨基酸和蛋白质	Amino Acids and Proteins	45
	a. 氨基酸	amino acids	45
	b. 蛋白质	proteins	45
第八篇	Unit 8	人体解剖学	Human Anatomy
	1. 绪论	Introduction	47
	A. 术语	Terminology	47
	a. 方位	location	47
	b. 形态	morphology	47
	B. 人体的分部与分区	Parts and Regions of the Human body	49
	2. 运动系	Locomotor System	50
	A. 骨	Bones	50
	B. 骨连接	Joints	56
	C. 肌	Muscles	58
	3. 内脏学	Splanchnology	61
	A. 消化系统	Alimentary System	61
	B. 呼吸系统	Respiratory System	64
	C. 泌尿系统	Urinary System	65
	D. 男性生殖器	Male Genital Organs	66
	E. 女性生殖器	Female Genital Organs	66
	F. 腹膜	Peritoneum	68
	4. 脉管系统	Vascular System	68
	A. 心脏	Heart	68
	B. 动脉	Arteries	70
	C. 静脉	Veins	73
	D. 淋巴系统	Lymphatic System	74
	5. 感觉器官	Sensory Organs	76
	A. 视器	Visual Apparatus	76
	B. 前庭蜗器	Vestibulocochlear Organ	77
	6. 神经系统	Nervous System	79
	A. 周围神经系统	Peripheral Nervous System	79
	a. 脊神经	spinal nerves	79
	b. 脑神经	cranial nerves	80
	c. 自主神经系统	autonomic nervous system	81
	B. 中枢神经系统	Central Nervous System	82
	7. 内分泌腺	Endocrine Glands	87
第九篇	Unit 9	组织学和胚胎学	Histology and Embryology
	1. 引论	Introduction	88

2. 组织学	Histology	88
A. 基本组织	Primary Tissues	88
a. 上皮组织	epithelial tissue	88
b. 结缔组织	connective tissue	89
c. 血和血细胞的生成	blood and hemopoiesis	91
d. 肌组织	muscle tissue	91
e. 神经组织	nervous tissue	92
B. 循环系统	Circulatory System	93
C. 免疫系统	Immune System	94
D. 感觉器官	Sense Organs	95
E. 皮肤	Skin	96
F. 消化系统	Digestive System	96
G. 呼吸系统	Respiratory System	98
H. 泌尿系统	Urinary System	98
I. 内分泌系统	Endocrine System	99
J. 生殖系统	Reproductive System	100
a. 男性生殖系统	male reproductive system	100
b. 女性生殖系统	female reproductive system	100
3. 胚胎学	Embryology	101
A. 胚胎学总论	General Embryology	101
B. 胚胎学各论	Special Embryology	103
第十篇	Unit 10 生物化学和分子生物学	Biochemistry and Molecular Biology
1. 蛋白质化学	Chemistry of Proteins	105
2. 核酸的化学	Chemistry of Nucleic Acids	106
3. 维生素的化学	Chemistry of Vitamins	108
4. 酶	Enzymes	109
5. 碳水化合物的代谢	Metabolism of Carbohydrates	110
6. 脂类代谢	Lipid Metabolism	113
7. 生物氧化	Biological Oxidation	115
8. 氨基酸代谢	Metabolism of Amino Acids	117
9. 核酸代谢	Metabolism of Nucleic Acids	121
10. 蛋白质生物合成	Biosynthesis of Proteins	124
11. 物质代谢调节	Regulation of Substance Metabolism	124
12. 血液、肝、神经生化	Blood, Liver and Nervous biochemistry	125
13. 钙磷代谢	Calcium and Phosphorus Metabolism	128
第十一篇	Unit 11 寄生虫学	Parasitology
第十二篇	Unit 12 生理学	Physiology
1. 绪论和细胞	Introduction and cell	132
2. 血液	Blood	133
3. 循环系统	Circulatory System	135
4. 呼吸系统	Respiratory System	137

5. 消化系统和能量代谢	Digestive System and Energy Metabolism	137
6. 肾脏	Kidney	139
7. 内分泌、生殖	Endocrinium and Reproduction	140
8. 神经系统	Nervous System	142
9. 感官	Sensory Organs	144
第十三篇	Unit 13 免疫学 Immunology	146
1. 基础免疫学	Basic Immunology	146
2. 免疫病理学	Immunopathology	161
3. 临床免疫学	Clinical Immunology	164
4. 免疫学检测及防治	Tests and Treatment of Immunology	164
第十四篇	Unit 14 病毒学 Virology	172
第十五篇	Unit 15 微生物学 Microbiology	175
1. 细菌学总论	General Introduction to Bacteriology	175
2. 细菌学各论	Special Introduction to Bacteriology	182
3. 其他微生物	Miscellaneous Microorganisms	189
第十六篇	Unit 16 病理解剖学 Pathologic Anatomy	196
1. 绪论及一般用词	Introduction and General Terms	196
2. 细胞与组织损伤	Cell and Tissue Injuries	198
3. 血液循环障碍	Disturbance of Circulation	200
4. 炎症	Inflammation	202
5. 适应、再生与修复	Adaptation, Regeneration and Repair	204
6. 肿瘤	Neoplasia (Tumor)	205
7. 心血管系统疾病	Diseases of Cardiovascular System	207
8. 呼吸系统疾病	Diseases of Respiratory System	210
9. 消化系统疾病	Diseases of Alimentary System	211
10. 泌尿系统疾病	Diseases of Urinary System	213
11. 生殖系统疾病	Diseases of Reproductive System	214
12. 内分泌系统疾病	Diseases of Endocrine System	215
13. 造血系统疾病	Diseases of Hematopoietic System	216
14. 传染病	Infectious Diseases	217
15. 寄生虫病	Parasitic Diseases	218
第十七篇	Unit 17 病理生理学 Pathophysiology	220
1. 疾病	Disease	220
2. 水、钠代谢紊乱	Water and Sodium Imbalance	220
3. 水肿	Edema	221
4. 钾代谢紊乱	Potassium Imbalance	222
5. 酸碱平衡紊乱	Acid-Base Imbalance	222
6. 缺氧	Hypoxia	224

7. 发热	Fever	224
8. 炎症介质	Mediators of Inflammation	225
9. 播散性血管内凝血	Disseminated Intravascular Coagulation	226
10. 休克	Shock	227
11. 肿瘤形成	Neoplasia	228
12. 心力衰竭	Heart Failure	229
13. 呼吸衰竭	Respiratory Failure	230
14. 肝性脑病	Hepatic Encephalopathy	231
15. 肾功能衰竭	Renal Failure	232
第十八篇	Unit 18 药理学 Pharmacology	234
1. 绪论	Introduction	234
A. 基本用词	Basic Terms	234
B. 药效学	Pharmacodynamics	234
C. 药动学	Pharmacokinetics	235
D. 治疗原则	Therapeutic Principles	236
2. 药物和作用	Drugs and Effects	237
A. 作用于突触和神经效应器接点的药物	Drugs Acting on Synaptic and Neuroeffector Junctional Sites	237
a. 基本用词	basic terms	237
b. 拟胆碱药	cholinergic drugs (cholinomimetics)	237
c. 抗胆碱药	anticholinergic drugs	238
d. 拟肾上腺素药	adrenergic drugs	239
e. 抗肾上腺素药(肾上腺素受体阻断药)	antiadrenergic drugs(adrenoceptor blocking drugs)	239
B. 麻醉药	Anaesthetics	239
a. 局部麻醉药	Local Anaesthetics	239
b. 全身麻醉药	General Anaesthetics	240
C. 作用于中枢神经系统的药物	Drugs Acting on Central Nervous System	240
a. 镇静催眠药	sedative-hypnotics	240
b. 抗癫痫药和抗惊厥药	antiepileptic and anticonvulsant drugs	241
c. 抗帕金森氏病药	antiparkinsonism drugs	241
d. 抗精神病药	antipsychotic drugs	241
e. 抗躁狂药	antimanic drugs	241
f. 抗抑郁药	antidepressant drugs	242
g. 镇痛药	analgesics	242
h. 解热镇痛抗炎药	antipyretic-analgesic and antiinflammatory agents	242
i. 治疗痛风药物	drugs employed in the treatment of gout	243
j. 中枢兴奋药	central stimulants	243
D. 作用于心血管系统的药物	Drugs Acting on Cardiovascular	

System	243
a. 强心甙 cardiac glycosides	243
b. 抗心律失常药 antiarrhythmic drugs	244
c. 抗心绞痛药 antianginal drugs	244
d. 抗高脂蛋白血症药 antihyperlipoproteinemic drugs ...	245
e. 抗高血压药 antihypertensive drugs	245
E. 利尿药和脱水药(渗透性利尿药) Diuretic and Dehy-	
drant Drugs (Osmotic Diuretics)	246
a. 利尿药 diuretics	246
b. 脱水药(渗透性利尿药) dehydrant drugs	
(osmotic diuretics)	246
F. 作用于血液系统的药物 Drugs Acting on Blood System ...	246
a. 抗凝血药 anticoagulant drugs	246
b. 促凝血药 coagulant drugs	247
c. 抗贫血药 antianemic drugs	247
d. 血浆扩充剂(血容量扩充剂) plasma expanders	247
G. 组胺和抗组胺药 Histamines and Antihistamines	248
H. 作用于呼吸系统的药物 Drugs Acting on Respiratory System	
.....	248
a. 抗喘药 antiasthmatic drugs	248
b. 祛痰药 expectorants	249
c. 镇咳药 antitussives	249
I. 作用于消化系统的药物 Drugs Acting on Digestive System	
.....	249
a. 抗消化性溃疡药 antipeptic ulcer drugs	249
b. 助消化药 digestants	250
c. 泻药 laxatives (cathartics)	250
d. 止泻药 antidiarrheal agents	251
e. 止吐药 antiemetics	251
f. 肝脏药物 hepatic agents	251
g. 利胆药 choleretics	251
J. 子宫兴奋药 Oxytocics	252
K. 激素类 Hormones	252
a. 性激素和避孕药 sex hormones and contraceptives	252
b. 肾上腺皮质激素类药物 adrenocortical hormones and	
analogues	252
c. 甲状腺激素和抗甲状腺药 thyroid hormone and	
antithyroid drugs	253
d. 胰岛素和口服降血糖药 insulin and oral hypoglycemic	
drugs	253
L. 抗菌药物 Antimicrobial Agents	253
a. 概述 Introduction	254
b. 磺胺药和其它合成抗菌药 sulfonamides and other	
synthetic antimicrobial drugs	254

c. 抗生素	antibiotics	254
d. 抗真菌药	antifungal agents	255
e. 抗病毒药	antiviral drugs	256
f. 抗结核病药	antituberculous drugs	256
g. 抗麻风病药	drugs for leprosy	256
h. 抗疟药	antimalarial drugs	256
M. 杀寄生虫药	Parasitocides	256
a. 抗阿米巴病药及抗滴虫病药	drugs for amebiasis and trichomoniasis	256
b. 抗血吸虫病药及抗丝虫病药	drugs for schistosomiasis and filariasis	257
c. 抗肠蠕虫药	anthelmintics	257
N. 抗恶性肿瘤药	Anticancer Drugs	257
O. 免疫抑制药和增强药	Immunosuppressive and Immunopotentiating Agents	258
P. 解毒药	Antidotes	259
Q. 维生素类	Vitamins	259
R. 消毒防腐药	Disinfectants and Antiseptics	259
第十九篇 Unit 19	细胞生物学和医学遗传学	Cyobiology and Genetics
	in Medicine	261
1. 细胞学	Cytology	261
A. 细胞概念	Concepts of Cells	261
B. 质膜和质膜转运	Plasma Membrane and Transport Across Plasma Membrane	262
C. 内质网、核糖体、高尔基体、溶酶体	Endoplasmic Reticulum, Ribosome, Golgi Body and Lysosome	263
D. 线粒体	Mitochondria	264
E. 细胞骨架	Cytoskeleton	265
F. 细胞核和核分裂	Nucleus and Nuclear Division	266
2. 医学遗传学	Genetics in Medicine	267
A. 人类配子发生	Human Gametogenesis	267
B. 基因和分子生物学	Gene and Molecular Biology	268
C. 单基因遗传	Single Gene Inheritance	270
D. 多因子遗传	Multifactorial Inheritance	272
E. 染色体和染色体畸变	Chromosome and Chromosomal Aberration	273
F. 群体遗传学	Population Genetics	276
G. 皮纹学	Dermatoglyphics	277
第二十篇 Unit 20	言语病理学	Speech Pathology
		278
第二十一篇 Unit 21	医学机构和医院	Medical Institutions and Hospitals
		282

	1. 医药卫生组织	Medical and Health Organizations	282
	2. 医院, 诊所	Hospitals and clinics	284
	3. 医院部门	Hospital Institutions	286
	4. 医务人员	Hospital Staff Members	287
第二十二篇	Unit 22	诊断学	Diagnostics 288
	1. 基本术语	Basic Terms	288
	2. 症状和体征	Symptoms and Signs	292
	3. 疾病	Diseases	304
第二十三篇	Unit 23	放射诊断学	Radiodiagnostics 307
第二十四篇	Unit 24	放射技术学	Technique of Radiology 313
第二十五篇	Unit 25	心血管病学	Cardiovasology 316
	1. 体格检查	Physical Examination	316
	2. 心血管疾病	Cardiovascular Diseases	317
	3. 心血管系实验室检查	Cardiovascular Lab Examination	323
	4. 心血管病治疗	Cardiovascular Treatment	328
第二十六篇	Unit 26	内分泌代谢病学	Endocrine and Metabolic Diseases 331
	1. 症状和体征	Symptoms and Signs	331
	2. 解剖和病理	Anatomy and Pathology	331
	3. 临床和实验室检查	Clinical and Laboratory Test	332
	4. 激素、酶、药物	Hormones, Enzymes and Drugs	332
	5. 疾病和综合征	Diseases and Syndromes	335
第二十七篇	Unit 27	血液病学	Hematology 340
	1. 造血与血液	Hematopoiesis and Blood	340
	2. 红细胞	Erythrocyte	341
	3. 白细胞	Leucocyte	344
	4. 出血和凝血	Hemorrhage and Thrombosis	347
	5. 血液病学实验	Hematologic Experiment	349
第二十八篇	Unit 28	消化系统疾病	Alimentary System Diseases 352
	1. 食道	Esophagus	352
	2. 胃和十二指肠	Stomach and Duodenum	352
	3. 胆管疾病	Cholepathy	358
	4. 胰腺疾病	Pancreas Diseases	361
	5. 小肠疾病	Small Bowels Diseases	362
	6. 大肠疾病	Large Bowels Diseases	363
	7. 肝脏疾病	Liver Diseases	365
	8. 腹膜疾病	Peritoneal Diseases	368

第二十九篇	Unit 29	呼吸系统疾病	Respiratory Diseases	370
	1. 肺病	Lung Diseases		370
	2. 呼吸衰竭	Respiratory Failure		373
	3. 呼吸道疾病	Respiratory Tract Diseases		374
	4. 胸部疾病	Chest Diseases		377
第三十篇	Unit 30	皮肤病学	Dermatology	380
	1. 疾病名	Diseases		380
	2. 病因及诊断性试验	Etiology and Diagnostic Examination		387
	3. 病理组织学	Pathohistology		388
	1. 症状与体征	Symptoms and Signs		388
	5. 治疗	Treatment		389
第三十一篇	Unit 31	性病学	Sexology	390
	1. 基本词汇	Basic Terms		390
	A. 性器官解剖词汇	Anatomical Terms of Sex Organs		390
	B. 其他	Miscellanea		392
	2. 性疾病	Diseases and Disorders of Sex		396
	3. 性变态	Sex Abnormality		399
	4. 性疗法	Sex Therapy		400
	5. 性和计划生育	Sex and Family Planning		401
第三十二篇	Unit 32	普外科	General Surgery	403
	1. 外科学总论	General Introduction to Surgery		403
	2. 常用外科器械	Common Surgical Instruments		405
	3. 普通外科学	General Surgery		406
	A. 颈部和乳房	Neck and Breast		407
	B. 胃和十二指肠	Stomach and Duodenum		408
	C. 肠道	Small Intestine, Colon and Rectum		409
	D. 肝胆	Liver and Biliary System		411
	E. 胰脾	Pancreas and Spleen		414
	F. 腹壁、腹膜和疝	Abdominal Wall, Peritoneum and Hernias		416
	G. 周围血管和淋巴管	Peripheral and Lymphatic Vessels		417
第三十三篇	Unit 33	神经外科	Neurosurgery	420
	1. 外伤	Trauma		420
	2. 检查与手术	Examination and Operation		420
	3. 神经外科疾病	Diseases of Neurosurgery		421
第三十四篇	Unit 34	心胸外科	Cardiothoracic Surgery	424
	1. 损伤	Trauma		424
	2. 胸壁	Chest Wall		424